

Germany  
**Feller**



- English
- Türkçe
- فارسی



HD 120

**Hair  
Dryer**

**Please read this instruction manual carefully and familiarise yourself with your hair dryer before using for the first time.**

## FOREWORD

Please read this specification carefully, place it to the credible place when not use to avoid damage. If you present this appliance to other persons, please present this instruction together.

## ELECTRIC PARAMETER

AC220V~240V  
50/60Hz

## ATTENTION

- If the supply cord is damaged,. It must be replaced by after sale service center of Feller or similarly qualified persons in order to avoid a hazard
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with not reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the hair dryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hair dryer is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice



**WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- This appliance is applied for the power of AC220V~240V.
- Do not dip this appliance into water; do not use it while washing or use it above the vessel with water; Do not use near the bathtub, basin or other vessel full of water; do not make it touched with water when cleaning.
- Do not put the blower on the damp surface or cloth when it is working.
- Do not cover the intake opening or exhaust.
- This appliance has over-heat protection setting, when it is too hot(Such as the intake or exhaust was covered) the power will be cut off automatically. Please push the switch button to 0 and continue operation after several minutes when it is recovered.
- Please pull out the plug under following cases:
  - abnormal running
  - need of cleaning
  - after use
- When the unit is used in the bathroom, it is still dangerous if the switch is off, so please pull out the plug after use.
- Please send the damaged wire to the appointed after-sale service center of Feller to change it with a new one; they have special tools to avoid the dangers that caused by the replacement by yourself.

**WARNING:**

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by after-sale service center of Feller or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- When the hairdryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hairdryer is switched

off.

- Do not use this appliance near water.
- Do not use this appliance near water in bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

## USE

1. Please check the electric pressure of socket and whether it is in accordance with the pressure of this product before use.
2. There may be several smokes sprayed out when first use, but it does not mean damage, without any dangerous.
3. The switch shelves can be adjusted to the highest when your hair is wet.
4. It would be better to adjust the shelves to lower one if your hair is dry or easily damaged.
5. In order to reach the best effect, the distance between the unit and your hair should be bigger than 100mm, do not blow at one place for long time, and blow your hair with continuous moving to avoid damage to hair.

## MAINTENANCE

1. Avoid the wire twisting while using.
2. Pull out the plug, use a damp dish cloth to clean the surface after cooling, and do not pour any liquid into the machine.
3. Put the blower into packing and store it at dry location after it is cooled, do not store under the case of you haven't pulled out the plug or the unit is not cooled. Do not enlance the wire to the machine or pull the wire forcibly, hang the wind tube with pothook.

**Ltfen bu özellikleri dikkatlice okuyunuz, kullanmadığınız zaman zarar görmeyecek şekilde bir yerde muhafaza ediniz. Bu cihazı eğe başkalarına verecekseniz lütfen bu talimatları ile birlikte veriniz.**

## ELEKTRİK PARAMETRESİ

AC220V~240V  
50/60Hz

## DİKKAT

- Elektrik kablosu arızalandığı zaman, tehlikelere maruz kalmamak için bunun üretici firma, onun servis acentesi veya benzeri yetkili kişiler tarafından değişimi yapılmalıdır.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuusal ve akıl kapasitesi az olan kişi veya tecrübe eksikliği olan kişilerce eğe iyi bir gözetimle veya talimatlarca emniyetli kullanımı ve bunun dışında kullanımı durumunda tehlikelerin meydana gelebileceği bilgisi içerisinde bu şahıslar bu cihazı kullanabilirler. Çocuklar bu cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Suya yakın bölgede tutulan saç kurutucu kapalı durumda olsa dahi tehlike arz etmektedir. Banyoda kullandığınız bu cihazı kullanım sonrası elektrik fişini prizinden çıkarınız.
- İlave koruma,elektrik akımı banyodan geçtiği zaman hesaplanmış atık elektrik akımı 30mA geçmemek üzere tavsiye edilen atık akım cihazı donatılmıştır ( RCD ).



**UYARI:** Bu cihazı banyo, küvet ve benzeri su ihtiva eden yerler yanında kullanmayınız.

- Bu cihaz AC220V~240 güce göre yapılmıştır.
- Cihazı suya batırmayınız, yıkanırken veya suyun içerisinde kullanmayınız,

su ile doldurulmuş, küvet gibi yerlerin yanında kullanmayınız, çalışırken su ile dokunmayınız.

- Çalışırken Fanını nemli bir yüzey ve kumaş üzerine koymayınız.
- Giriş ve çıkış kısımlarını kapatmayınız.
- Bu cihazda aşırı ısınma koruyucusu mevcuttur. Cihaz aşırı ısındığında ( giriş ve çıkış kapandığında ) güç otomatik olarak kapanacaktır. Bu durumda lütfen cihazın düğmesini "0" durumuna getiriniz ve birkaç dakika bekletiniz. Lütfen aşağıdaki durumlarda elektrik fişini çıkarınız:

- anormal çalışıyorsa

- temizliğe ihtiyacı varsa

- kullanım sonrası

- Cihaz banyoda kapalı durumda olsa bile tehlike arz etmektedir bu durumda da kullanım sonrası fişini çıkarınız.
- Elektrik kablosu hasarlı cihazı yetkili satış sonrası servis merkezine götürünüz, değişim için gerekli aletler mevcut olup aksi halde kendi kendinize yapacağınız değişimlerde tehlikeye maruz kalabilirsiniz.

#### **UYARI:**

- Elektrik kablosu arızalandığı zaman, tehlikelere maruz kalmamak için bunun üretici firma, onun servis acentesi veya benzeri yetkili kişiler tarafından değişimi yapılmalıdır.
- Yetişkin bir kişinin sorumluluğunda, gözetiminde veya cihazı kullanmak için bir talimat verilmedikçe bu cihazın, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri az olan ( Çocuklar dahil ) ya da tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce kullanılması onların emniyeti için uygun değildir.
- Çocukların bu cihaz ile oyun oynamadıklarını kontrol ediniz.
- Suya yakın bölgede tutulan saç kurutucu kapalı durumda olsa dahi tehlike arz etmektedir. Banyoda kullandığınız bu cihazı kullanım sonrası elektrik fişini prizinden çıkarınız.
- Bu cihazı su yakınında kullanmayınız.
- Bu cihazı banyo, küvet ve benzeri su ihtiva eden yerler yanında kullanmayınız.

## KULLANIM

1. Kullanım öncesi Lütfen soket basıncını kontrol ediniz.
2. İlk kullanım esnasında biraz duman yayılabilir, bu tehlike veya arıza anlamında değildir..
3. Saçlarınız ıslak olduğu zaman düğmesinin en yüksek kısmında ayarı yapılmalıdır.
4. Saçlarınız kuru veya kolayca bozuluyorsa düğme ayarını düşük tutunuz.
5. En iyi sonucu alabilmeniz için, Saç ve fan arasında 100 mm'den fazla mesafe bırakınız ve aynı bölgeye uzun süre fanı tutmayınız ve devamlı saçlarınıza gezdirmeyiniz bu saçlarınızı olumsuz etkileyecektir.

## BAKIM

1. Kullanım esnasında kablosunun bükülmemesine özen gösteriniz.
2. Elektrik fişini çıkarınız, ve soğuduktan sonra nemli bir bez ile yüzeyini siliniz. Asla herhangi bir sıvıyı makine içerisine dökmeyiniz.
3. Kurutucuyu ambalajına koyunuz ve soğuduktan sonra kuru bir yerde muhafaza ediniz. Elektrik fişi çıkarılmamış veya soğutulmamış makineyi saklamayınız. Makinenin kablosunu güç kullanarak çekmeyiniz ve tüp yanındaki kancasına takınız.

آموزش و نظارت قرار گیرند.

- باید مراقب کودکان بود و مطمئن شد که آنها با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- هنگامی که دستگاه در حمام استفاده می‌شود، اگر دستگاه پس از استفاده خاموش باشد ولی به برق وصل باشد، همچنان خطر آفرین است. بنابراین بعد از استفاده از دستگاه دوشاخه‌ی آن را از پریز جدا کنید.
- از این دستگاه نزدیک آب استفاده نکنید.
- از این دستگاه در مجاورت وان حمام، دوش، لگن و سینک پر از آب استفاده نکنید.

## روش استفاده

۱. لطفاً مطمئن شوید که ولتاژ برق دستگاه با ولتاژ برق محل استفاده هماهنگی داشته باشد.
۲. هنگام استفاده از دستگاه برای اولین بار کمی دود از دستگاه خارج می‌شود که این به معنای آسیب دیده بودن دستگاه نبوده و خطری نیز به همراه نخواهد داشت.
۳. زمانی که موهای شما خیس است، دکمه‌ی تنظیم سرعت را می‌توان روی بالاترین درجه قرار داد.
۴. زمانی که موهای شما خشک است یا ممکن است زود آسیب ببیند، بهتر است سرعت را روی درجه‌ی کمتر تنظیم کنید.
۵. برای دستیابی به بهترین نتایج فاصله‌ی بین سشوار و موهای شما باید بیش از ۱۰ سانتیمتر باشد. سشوار را به مدت طولانی روی یک قسمت از مو نگیرید.

## روش جمع‌آوری و نگهداری

۱. هنگام استفاده از گزه خوردن سیم برق جلوگیری کنید.
۲. دوشاخه را از پریز جدا کنید. بعد از خنک شدن دستگاه با استفاده از پارچه‌ای مناسب سطح بیرونی سشوار را تمیز کنید. آب در قسمت درون و روی بدنه نریزید.
۳. سشوار را پس از خنک شدن در بسته‌بندی خود و در جایی خشک نگهداری کنید. در صورت جدا نکردن دوشاخه یا خنک نشدن دستگاه هرگز آن را جمع‌آوری نکنید. سیم را دور دستگاه نپیچانید و از محکم کشیدن دوشاخه برای جداکردن از پریز خودداری نمایید. می‌توانید دستگاه را از قسمت حلقه‌ی آویز آویزان کنید.





**هشدار!**

از این دستگاه در مجاورت وان حمام، دوش، لگن و سینک محتوی آب استفاده نکنید.

- این دستگاه با ولتاژ ۲۲۰~۲۴۰ AC مورد استفاده قرار می‌گیرد.
- دستگاه را هرگز در آب فرو نبرید. با دستان خیس از دستگاه استفاده نکنید. همچنین بالای مخزن یا سینک آب نیز از آن استفاده نکنید. در نزدیک وان حمام یا سینک پر از آب نیز از دستگاه استفاده نکنید. هنگام تمیزکاری اجازه ندهید تا آب با دستگاه تماس پیدا کند.
- هنگام روشن بودن، سشوار را روی سطح یا پارچه‌ی خیس قرار ندهید.
- دریچه‌ی ورود و خروج هوای دستگاه را نبوشانید.
- این دستگاه دارای سیستم محافظت موتور دستگاه در برابر گرم شدن بیش از حد است. اگر دستگاه خیلی داغ باشد (مانند زمانی که دریچه‌ی ورود و خروج هوا پوشانده شده باشد) برق دستگاه به صورت اتوماتیک قطع می‌شود. در این لحظه دکمه‌ی دستگاه را روی وضعیت 0 قرار دهید و چند دقیقه صبر کنید تا دستگاه دوباره آماده‌ی استفاده شود.

• در مواقع زیر دوشاخه را از پریز برق جدا نمایید:

- کارکرد غیر عادی

- مواقع تمیزکاری

- بعد از استفاده

• هنگامی که دستگاه در حمام استفاده می‌شود، اگر دستگاه پس از استفاده خاموش باشد ولی به برق وصل باشد، همچنان خطر آفرین است. بنابراین بعد از استفاده از دستگاه دوشاخه‌ی آن را از پریز جدا کنید.

• لطفاً بعد از آسیب دیدن سیم برق دستگاه را به مرکز خدمات پس از فروش فلر ببرید تا سیم آن را برایتان تعویض شود. با این کار از بروز خطر تعویض سیم توسط خودتان جلوگیری خواهد شد زیرا آنها تجهیزات لازم برای این کار را دارند.

**هشدار!**

• اگر سیم آسیب دید، برای جلوگیری از بروز خطر باید توسط مرکز خدمات پس از فروش فلر یا فردی متخصص آن را تعویض نمود.

• این دستگاه برای استفاده‌ی افرادی که دارای ناتوانی‌های حسی، ذهنی یا بدنی هستند (مانند کودکان) یا افرادی که دانش یا تجربه‌ی کافی از کار با دستگاه ندارند، در نظر گرفته نشده است. مگر آنکه توسط افرادی که مسئولیت آنها را برعهده دارند مورد

## لطفاً با دقت این دفترچه راهنما را بخوانید و قبل از اولین بار استفاده با ویژگیها و کارکردهای مختلف این دستگاه آشنا شوید.

### مقدمه

لطفاً این دفترچه راهنما را به دقت مطالعه کنید. برای جلوگیری از آسیب، آن را در جایی مطمئن قرار دهید. اگر دستگاه را به فرد دیگری می‌دهید، لطفاً این دفترچه را نیز به او تحویل دهید.

### اطلاعات برقی دستگاه

ولتاژ: ۲۴۰-۲۲۰ ولت  
فرکانس: ۵۰-۶۰ هرتز

### نکات مهم

- اگر سیم برق دستگاه آسیب دید، باید توسط مرکز خدمات پس از فروش فلر یا افراد متخصص تعویض گردد.
- در صورتی که افراد کاربر بالای ۸ سال یا افرادی که دارای ناتوانی حسی، ذهنی و بدنی نیستند یا دانش کافی برای استفاده از دستگاه داشته و از خطرات احتمالی همراه با این دستگاه آگاهی دارند، می‌توانند از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیزکاری و جمع‌آوری دستگاه نباید بدون نظارت فرد مسئول توسط کودکان انجام گیرد.
- اگر از سشوار در حمام استفاده می‌کنید، بعد از استفاده دوشاخه‌ی آن را از پریز برق جدا کنید زیرا نزدیکی سشوار با آب حتی زمانی که دستگاه خاموش ولی دوشاخه به برق وصل باشد خطر آفرین است.
- برای محافظت بیشتر توصیه می‌شود از دستگاه نگهدارنده‌ی جریان برق (RCD) با شدت جریان کمتر از ۳۰ میلی‌آمپر در سیستم جریان برق محل استفاده‌ی خود که انشعاب آن به حمام نیز وصل باشد استفاده کنید. به این منظور با برق کاری ماهر مشورت کنید.

Germany  
**Föller**



HD 120

سشوار



English

Türkçe

فارسی